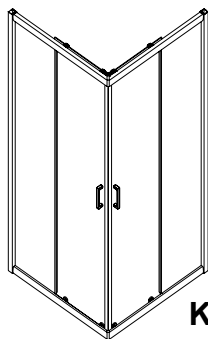
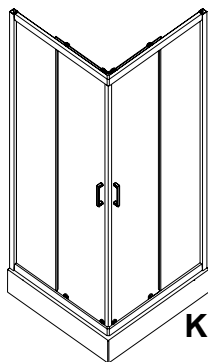


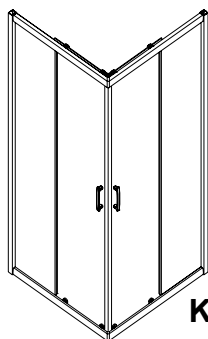
SANPLAST.



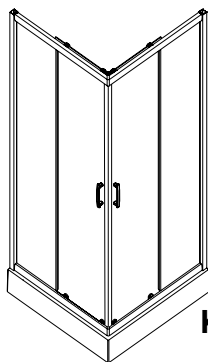
KN/TX4b



KN/TX4b+Bza



KN/TX5b



KN/TX5b+Bza

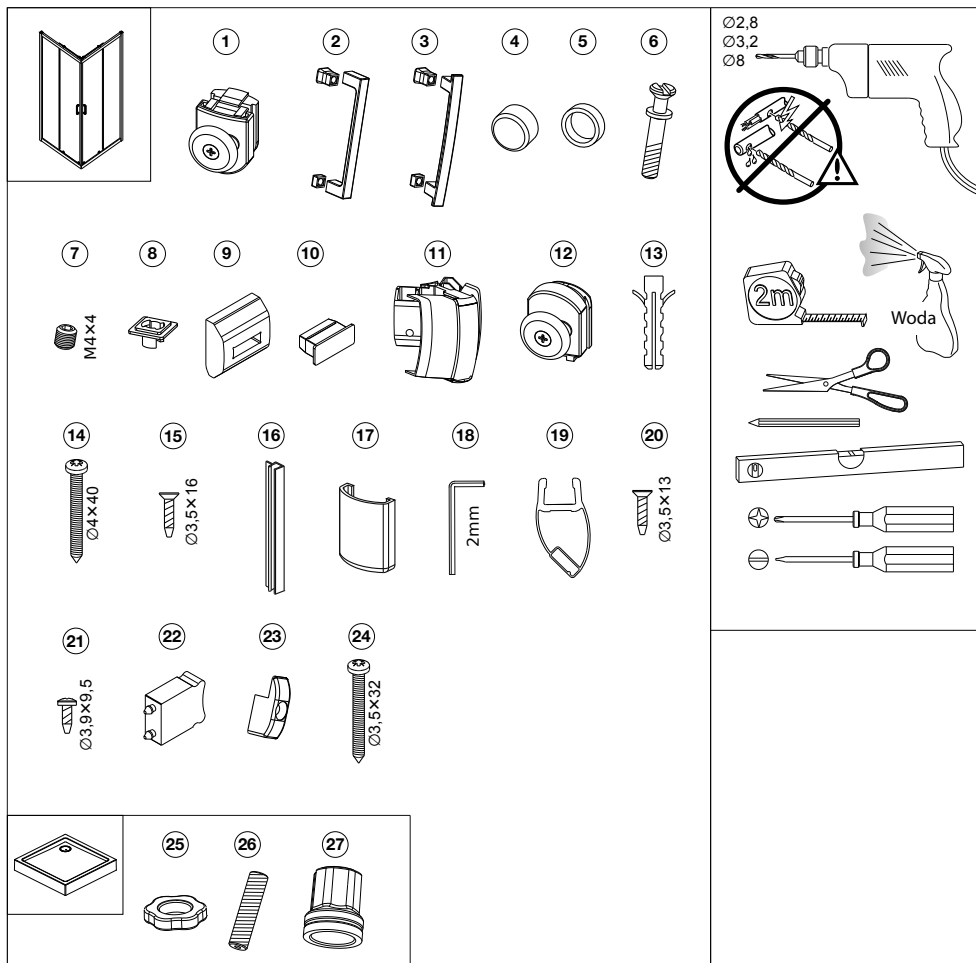


(01) 200000177762(94)

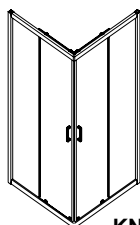
TX4b, TX5b

- PL** Instrukcja montażu kabiny
- DE** Montageanweisung Duschtrennung
- GB** Shower enclosure installation guide
- FR** Notice de montage de la cabine
- RU** Инструкция по установке кабины
- CZ** Návod k montáži kabiny
- RO** Instrucțiuni de montaj pentru cabină
- HU** Zuhanykabin szerelési útmutatója
- SK** Návod na montáž kabíny

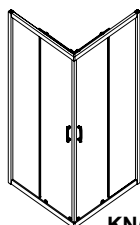
KN/TX4b, KN/TX4b+Bza, KN/TX5b, KN/TX5b+Bza



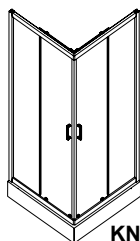
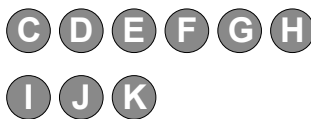
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
KN/TX4b	4	2	-	6	4	4	4	8	4	4	2	4	6	6	4	2	8	1	2	4	6	4	4	8	-	-	-
KN/TX4b+Bza	4	2	-	6	4	4	4	8	4	4	2	4	6	6	4	2	8	1	2	4	6	4	4	8	8	4	4
KN/TX5b	4	-	2	6	4	4	4	8	4	4	2	4	6	6	4	2	8	1	2	4	6	4	4	8	-	-	-
KN/TX5b+Bza	4	-	2	6	4	4	4	8	4	4	2	4	6	6	4	2	8	1	2	4	6	4	4	8	8	4	4



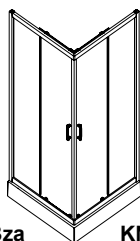
KN/TX4b



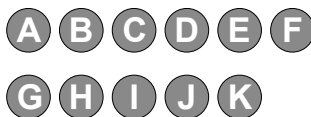
KN/TX5b



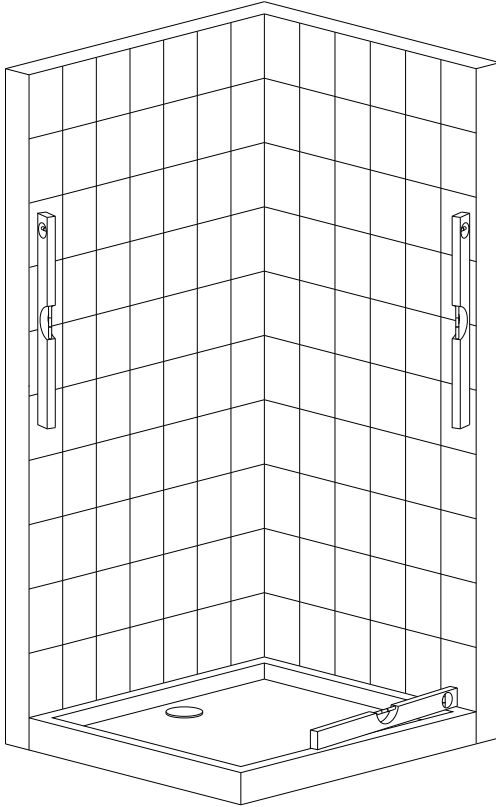
KN/TX4b+Bza



KN/TX5b+Bza

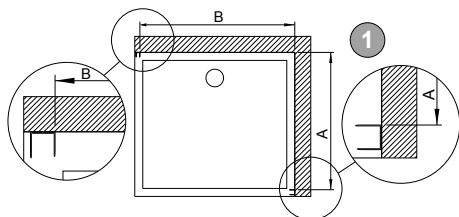
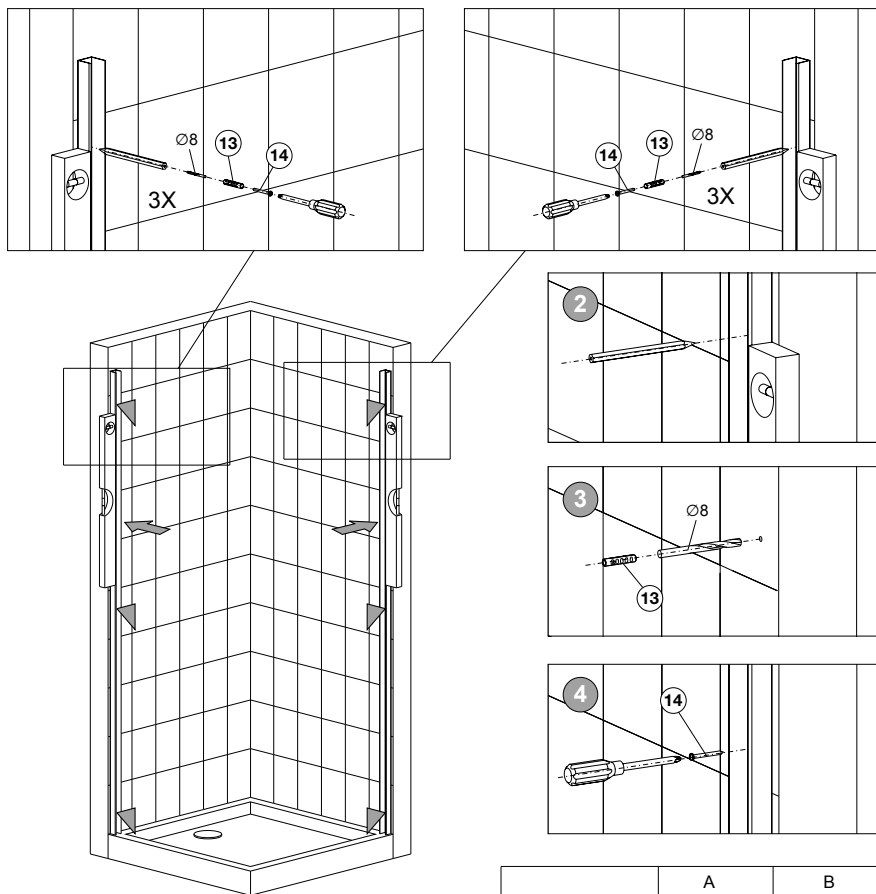


C



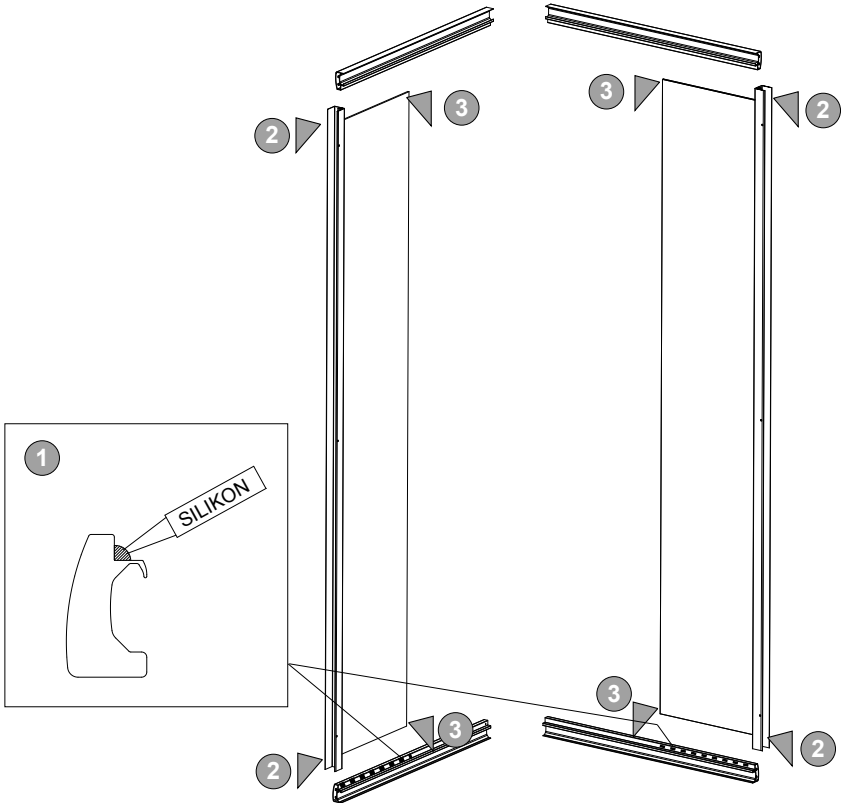
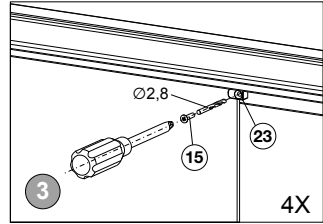
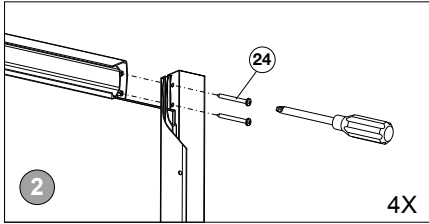
KN/TX4b, KN/TX4b+Bza, KN/TX5b, KN/TX5b+Bza

D

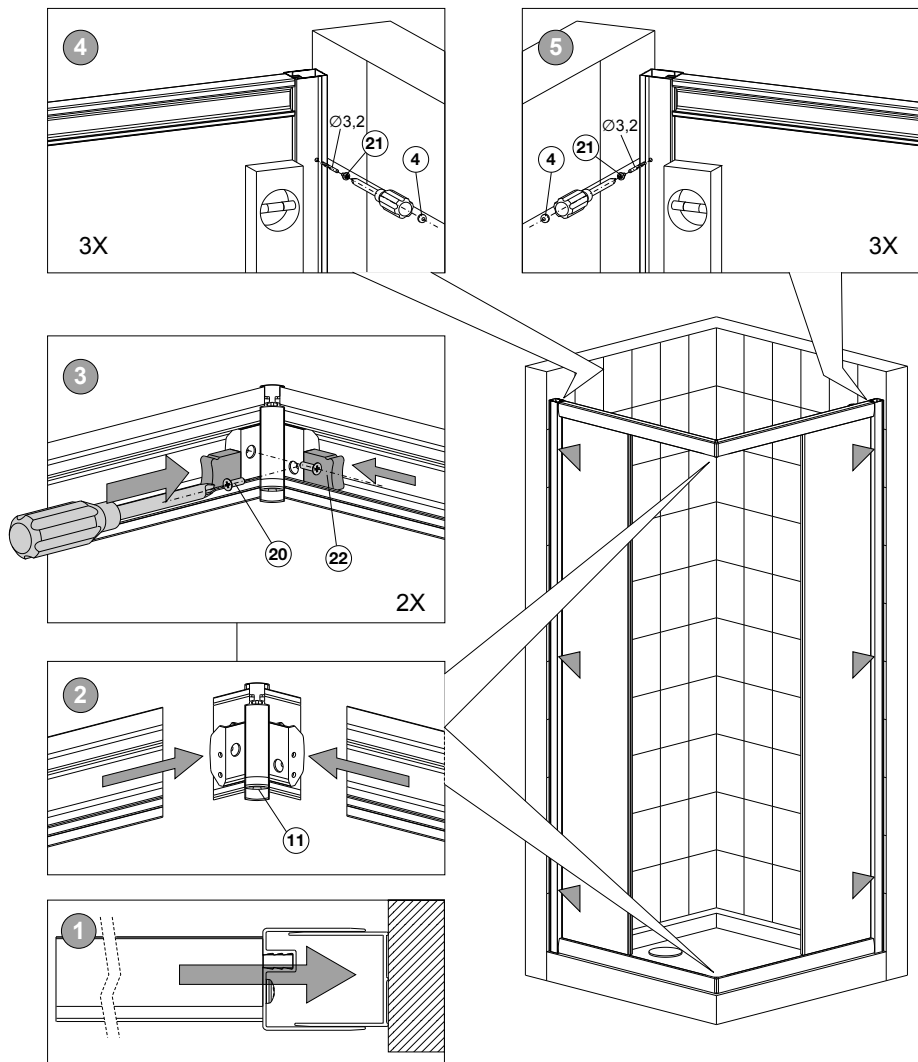


	A [mm]	B [mm]
KN/TX4b-80	742-759	742-759
KN/TX4b-90	842-859	842-859
KN/TX5b-80	742-759	742-759
KN/TX5b-90	842-859	842-859
KN/TX5b-100	942-959	942-959
KN/TX5b-80X90	742-759	842-859
KN/TX5b-80X100	742-759	942-959
KN/TX5b-80X120	742-759	1142-1159
KN/TX5b-90X100	842-859	942-959
KN/TX5b-90X120	842-859	1142-1159

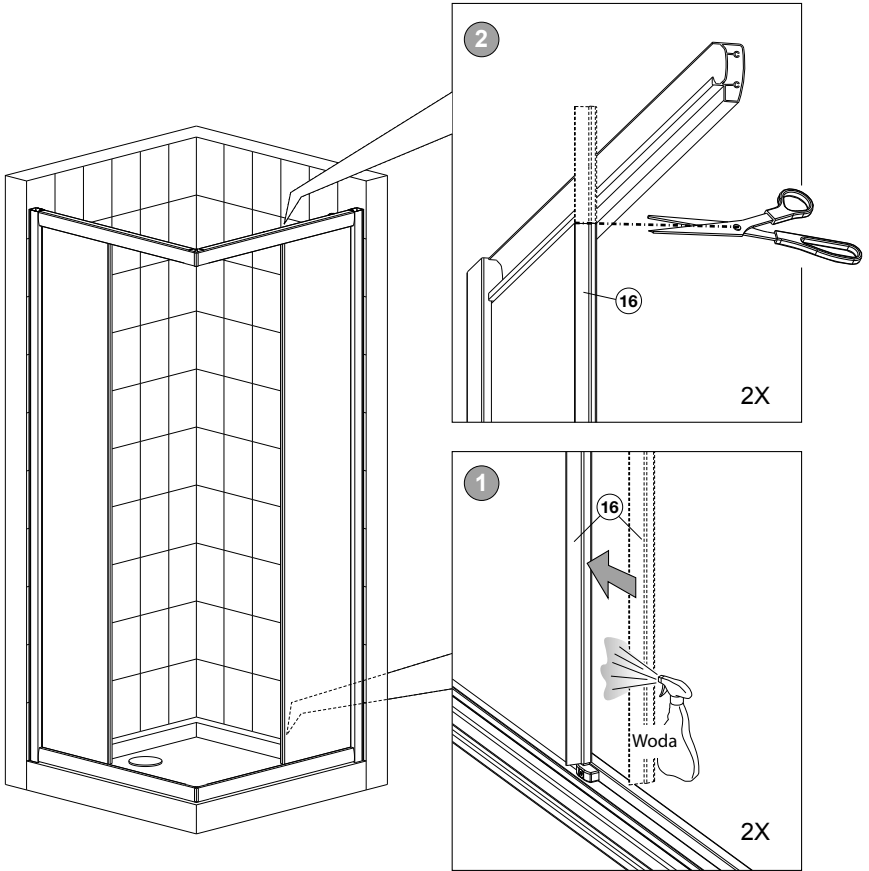
E



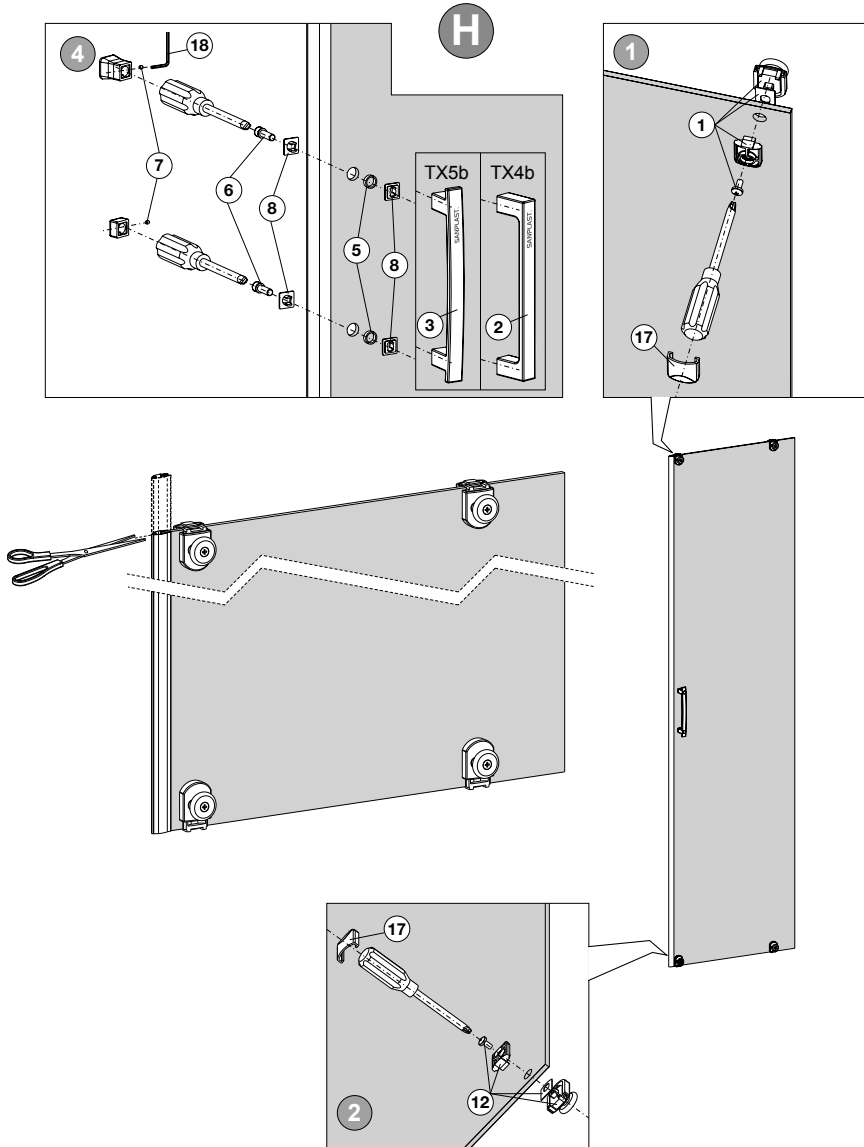
F



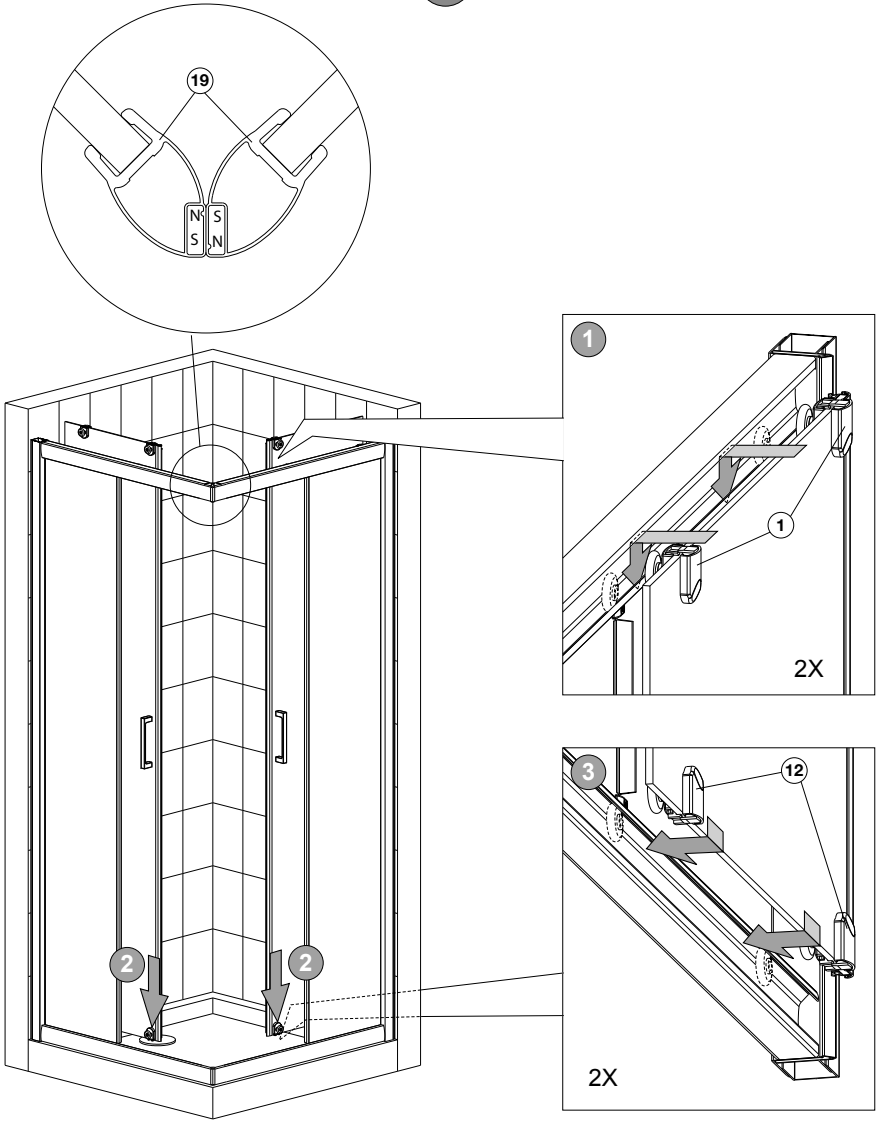
G



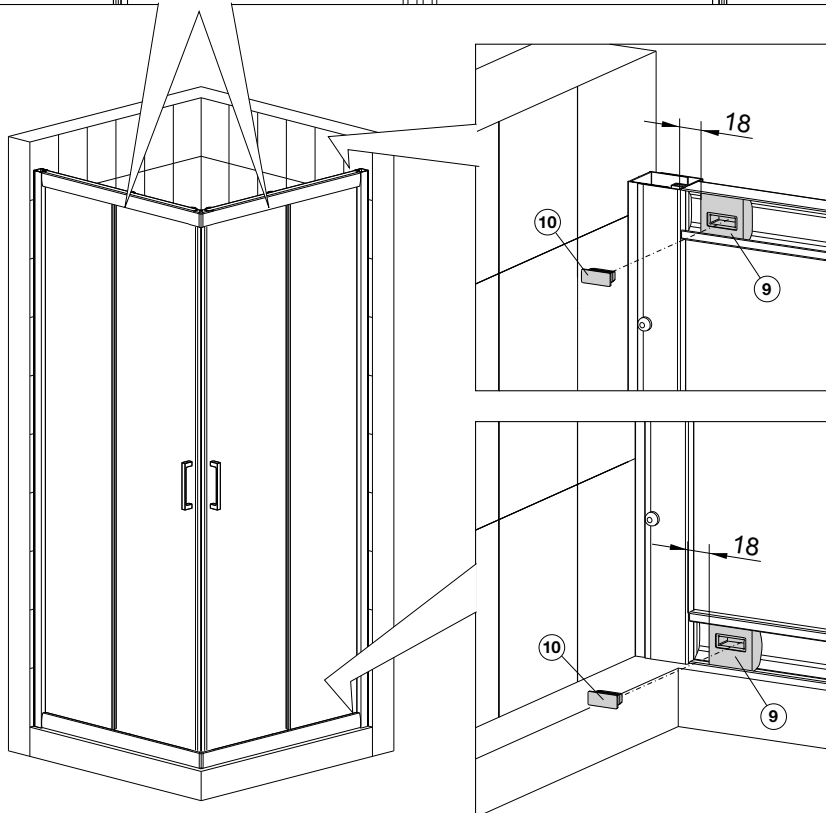
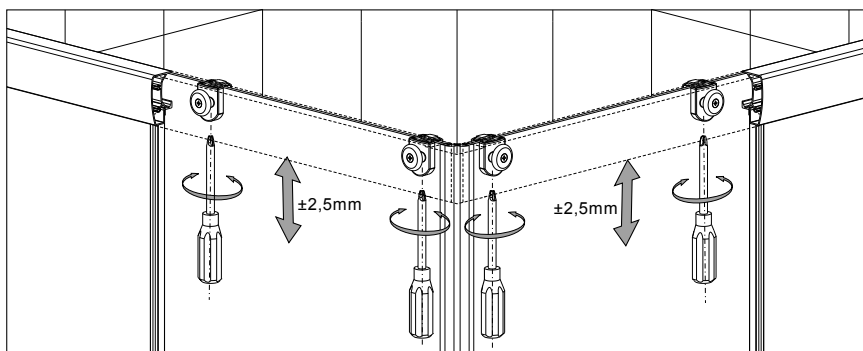
KN/TX4b, KN/TX4b+Bza, KN/TX5b, KN/TX5b+Bza



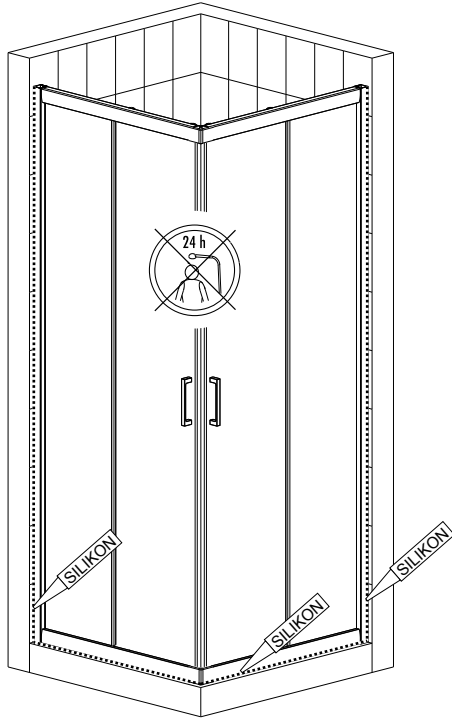
I



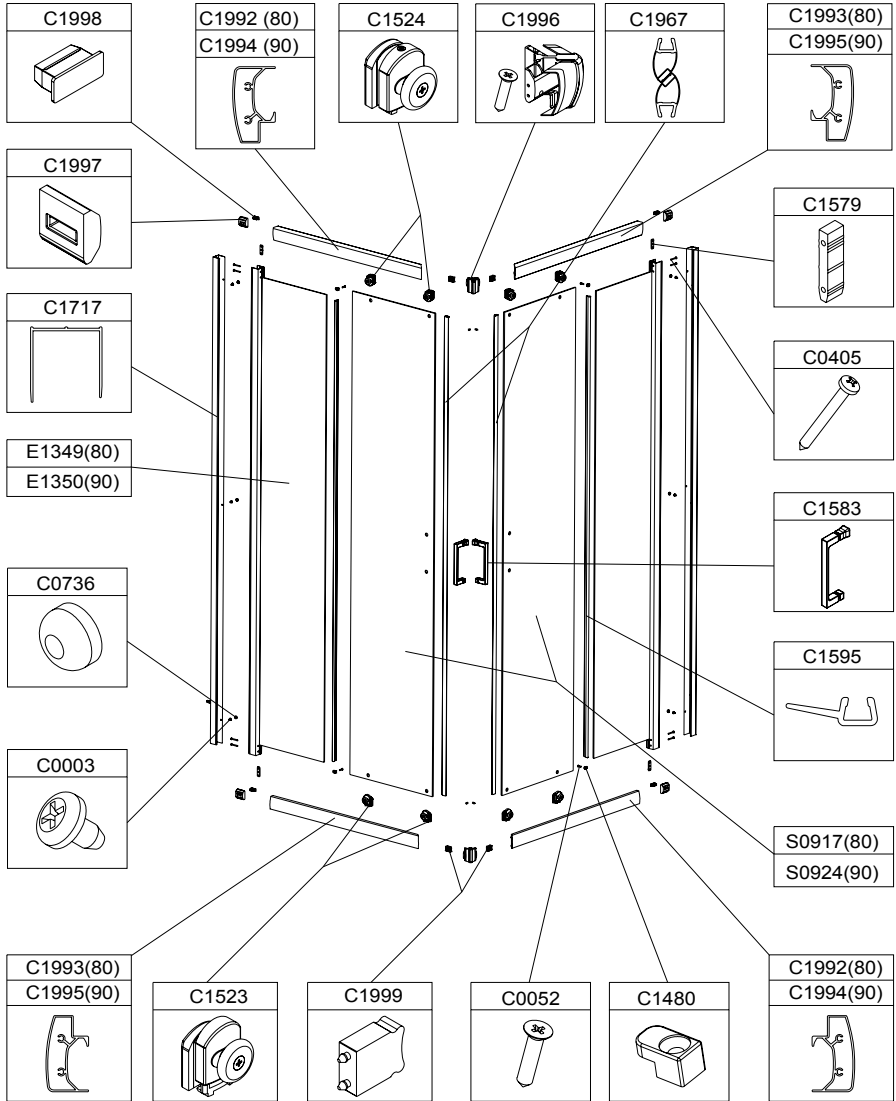
J



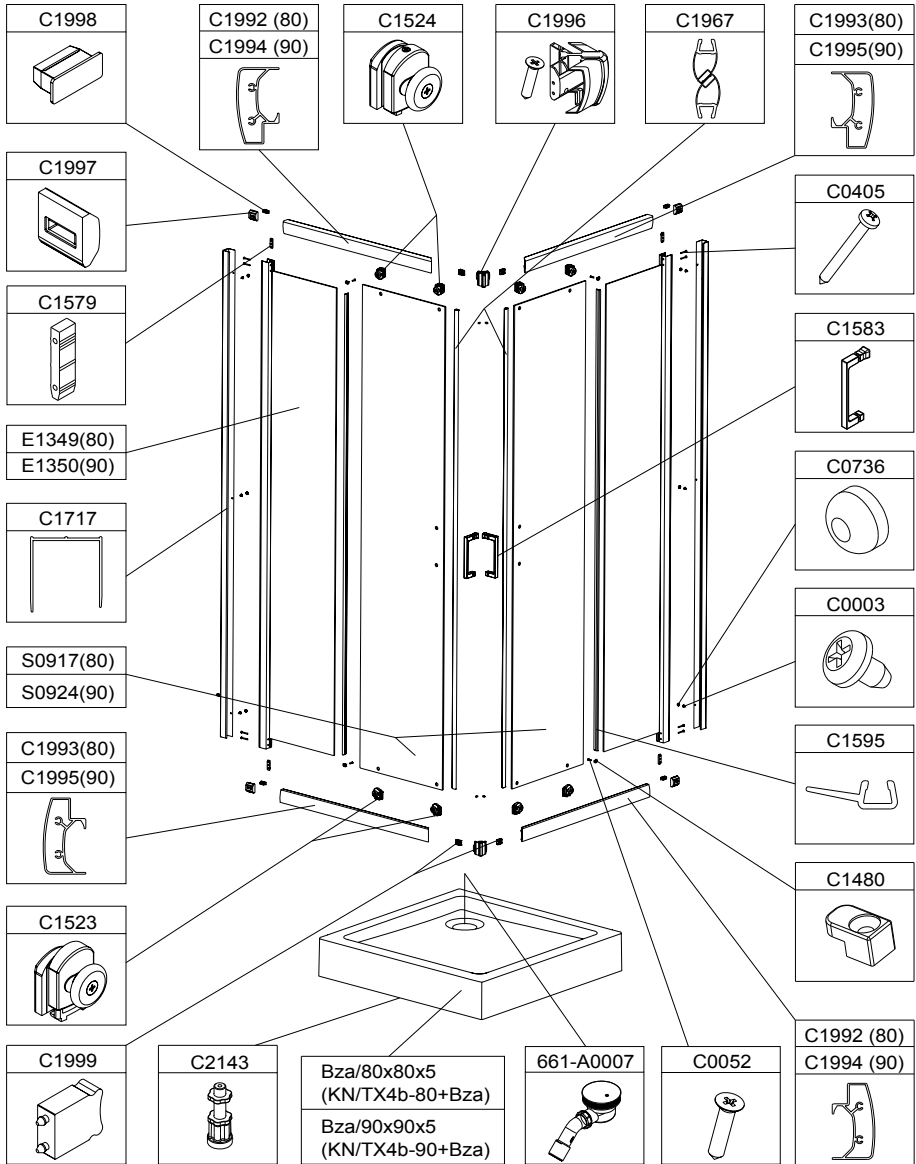
K



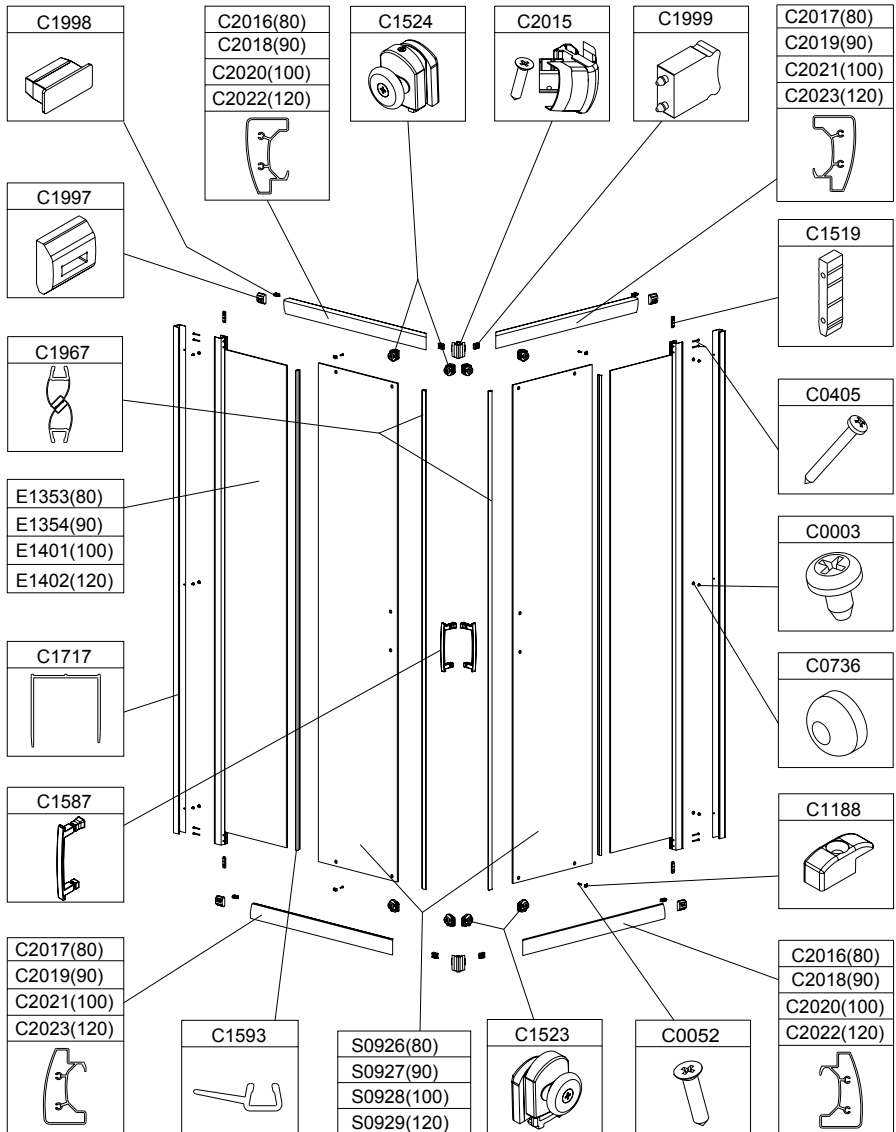
KN/TX4b



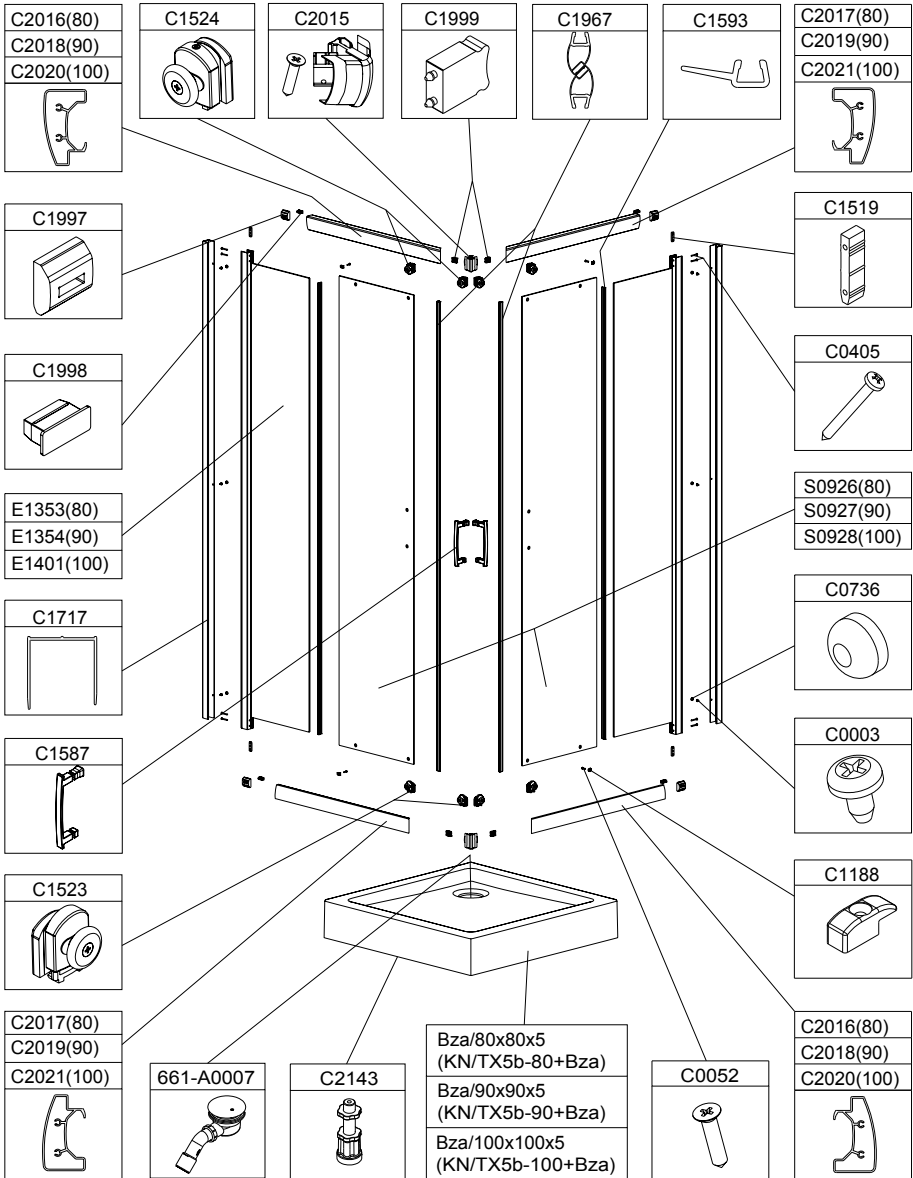
KN/TX4b+Bza



KN/TX5b



KN/TX5b+Bza



KN/TX4b, KN/TX4b+Bza, KN/TX5b, KN/TX5b+Bza

PL MONTAŻ: Z uwagi na zachowanie optymalnych parametrów, producent zaleca zlecić montaż odpowiednio wykwalifikowanemu instalatorowi. Aktualny wykaz polecanych punktów serwisowych znajduje się na stronie www.sanplast.pl. Należy pamiętać, że różne rodzaje ścian wymagają różnych materiałów mocujących. Producent wyposażył niniejszy wzór w standardowe elementy do montażu – wykończone przeznaczone do ścian z litych materiałów typu beton, cegła, silikaty itp. Jeśli ściany rozporowe są z innych materiałów (np. wzmocnione ściany gipsowo-kartonowe) odpowiednio koki montować zakładać w miejscu zakreślonym przez KASBIA. Przed montażem szklę należy sprawdzić, czy nie są one uszkodzone (nie mają pęknięć, zadrapań, etc.) – w przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy nie łączyć ich montować, szklę nigdy nie łączyć na narożnikach ani kłaść na twardym podłożu (np. glazurze) – należy stosować miękkie podkładki (np. karton, styropian, etc.), krzewidze szklę należy szczególnie chronić przed uderzeniem o twarde powierzchnie, w przypadku powstania uszkodzenia szklę podczas eksploatacji kabiny należy ją wymienić na nową. **Szklę hartowaną:** Szklę hartowaną w kabinach natryskowych „Sanplast” SA jest szkłem bezpiecznym w użytkowaniu. Dzięki procesowi hartowania posiada ono zwiększoną wytrzymałość mechaniczną. W przypadku złuszczenia rozpuszcza się na drobne kawałki o niestochkach krańcach. Bezpieczeństwo szklę hartowanego, czyli jego wykonanie zgodnie z wymaganiami określonymi w dyrektywie budowlanej CPD 89/106/EWG oraz w normie zharmonizowanej potwierdzone jest Deklaracją Zgodności WE wystawioną przez producenta szklę. Podstawą do wystawienia deklaracji zgodności WE są wykonane Wspólne Badania Typu (ITT) potwierdzające wymagane właściwości techniczne i użytkowe wyrobu. **EKSPLOATACJA:** Po każdej kąpielii spłukać wnętrze kabiny czystą bieżącą wodą. Pozostałe na sztychach reszki wody usunąć za pomocą specjalnej gumowej szcążki lub wycierać do sucha za pomocą miękkiej ściereczki. Okresowo czyścić całąabinę przy pomocy miękkiej ściereczki (nie stosować ścierek, które zawierają w swojej strukturze elementy szorstkie i trące). Do okresowego czyszczenia stosować tylko i wyłącznie łagodne środki chemiczne przeznaczone do czyszczenia kabin prysznicowych (szyby w kabinie można czyścić środkami do mycia okien). W celu usunięcia osadów wapiennych można stosować roztwór wody z octem. **Uwaga dla kabln z systemem Glass protect:** Niestosowanie się do powyższych zaleceń jest równoznaczne z utratą gwarancji na modyfikację powierzchni szklę Glass protect. Po myciu i wytarciu do sucha elementy prowadzące drzwi tj.: profil, rolka, suwak pokręć ciepłą wodną wazelinę kosmetyczną lub techniczną. Uniknąć dodatkowych uszkodzeń mechanicznych niezgodnie z prawidłową eksploatacją kabiny. Nie montować kabiny w pobliżu silnych źródeł ciepła. **BRODZIKI: Drobne naprawy:** Zarysowania (nie większe niż 0,2 mm) można usunąć szlifując powierzchnię papierem ściernym wodoodpornym nr 400, a następnie papierem nr 600 i 800, aż do usunięcia zarysowań. Następnie należy polerować powierzchnię pastą polerską używaną do polerowania powierzchni lakierowanych samochodów, aż do uzyskania połysku. W przypadku zmatowienia powierzchni akrylu zaleca się polerować powierzchnię ww. pastą polerską aż do osiągnięcia efektu połysku. **Uwaga!** Podczas zwłania, zwłaszcza przy zastosowaniu mydła, szampunku, olejku do kąpielii itd., powierzchnia większości brodzików/wanien staje się bardziej śliska! Uwaga! Producent zastrzeż sobie prawo do wprowadzania zmian w zakresie charakterystyki technicznej oraz kolorystyki opisywanych elementów.

DE Montage: Zur Beibehaltung der optimalen Parameter, wird es von dem Produzenten empfohlen, die Montage von einem Fachmann durchführen zu lassen. Die aktuelle Übersicht der empfohlenen Servicepunkte finden Sie auf der Internetseite: www.sanplast.pl. Es sollte berücksichtigt werden, dass verschiedene Wandtypen, unterschiedliches Befestigungsmaterial erfordern. Dieses Produkt wurde von dem Produzenten mit Standard-Montagematerial ausgestattet. Spritzwand aus Vollmaterial wie z.B. Beton, Ziegel, Silikaten usw. Falls die Wände aus anderen Materialien gemacht wurden (z.B. Rigipsplatten) müssen andere Dübel bauseits gekauft werden). **DUSCHABTRENUNG:** Vor der Scheibemontage soll man prüfen, ob die Scheiben nicht beschädigt sind (Risse, Kratzer etc.) bei der Feststellung der Beschädigung soll man die Scheiben nicht montieren. Die Scheiben soll man nicht auf die Eckkanten stellen oder auf den harten Boden legen (z.B.: Glasur) - man soll weiche Unterlagen benutzen (z.B.: Karton, Styropor etc.), die Scheibekanten soll man besonders vor dem Stoss gegen eine harte Fläche schützen, falls die Scheibe während der Nutzung der Duschabtrennung beschädigt wird, soll man die Scheibe austauschen. **ESG-Glas:** Das Einschreibensicherheitsglas in den Duschabtrennungen von Sanplast SA kann gefahrlos benutzt werden. Dank dem Härtenvorgang hat es bessere Festigkeit. Wenn es zerbricht, zerstreut es in kleine Teile mit unscharfen Kanten. Die ESG-Glasicherheit d.h. die Fertigung gem. der Bauanweisung CPD 89/106/EWG und in Einklang mit der Norm wurde in der vom Produzenten ausgestellten WE-Konformitätserklärung bestätigt. Die Grundlage zur Ausstellung der WE-Konformitätserklärung ist die Typuruntersuchung (ITT), die die technischen und Gebrauchseigenschaften der Produkte bestätigt. **BETRIEB:** Nach jedem Bad sollte die Duschabtrennung mit sauberem, fließendem Wasser gespült werden. Die Wasserreste auf den Glasscheiben, sollten mit Hilfe von speziellen Badwischer abgezogen und mit einem weichen Tuch getrocknet werden. Die Duschabtrennung sollte zyklisch mit einem weichen Tuch (bitte keine Tücher mit kratzenden oder reibenden Elementen verwenden) geputzt werden. Zum zyklischen Reinigen sollten ausschließlich milde chemische Mittel, die für Duschabtrennungen geeignet sind verwendet werden (die Glaswände in der Duschabtrennung können mit Reinigungsmitteln für Fensterputzen geputzt werden). Zum Entfernen der Kalkreste kann eine Lösung von Wasser und Essig verwendet werden. **Hinweis für Duschabtrennungen mit Glass Protect System:** die Garantie für die Glasoberflächenmodifikation Glass Protect kann im Fall von Nichtbeachtung der o.a. Empfehlungen nicht sichergestellt werden. Nach dem Reinigen und Trocknen sollte man auf die türföhrnden Elemente d.h. das Profil, die Rolle, den Schieber eine dünne Schicht von Vaseline auftragen werden. Bitte zusätzliche mechanische Belastungen, die nicht mit dem richtigen Betrieb der Duschabtrennung verbunden sind vermeiden. Die Duschabtrennung sollte nicht in der Nähe von starken Wärmequellen montiert werden. **DUSCHWANNE: Kleine Reparaturen:** Kratzer (nicht größer als 0,2mm) beseitigt man durch das Schleifen der Oberfläche mit einem wasserrechten Schleifpapier Nr. 400, und dann mit dem Schleifpapier Nr. 600 und 800. Danach soll man die Oberfläche mit einer Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. In der Situation wenn die Acryloberfläche matschig wird, soll man sie mit der oben genannten Polierpaste polieren, bis zum Erreichen des Glanzes. **Achtung!** Während des Bades besonders mit Anwendung von Seife, Shampoo, Badöl usw. wird die Duschwannen- und Badewannenoberfläche sehr glitschig! **Achtung:** Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen und Farbenänderungen in den Produkten einzuführen.

GB INSTALLATION: Producer recommends installation by the qualified installer to keep optimal parameters of product. Current list of recommended service points can be found at www.sanplast.pl. Please remember that different types of walls need various type of fixing materials. Producer equipped product with standard installation elements - stretchers to the walls made of solid materials - like concrete, brick, silicates, etc. If the walls are made of other materials (for example reinforced plasterboard walls) proper stretchers should be bought within

one's capacity. **SHOWER ENCLOSURE:** Before installation one should check if the glass is not damaged (if there are no cracks or scratches, etc.) - in case any damage is noticed, the glass sheets should not be installed, never lean the glass against its corners or put the glass on hard surface (eg. on glazing) - soft washers shall be used (eg. carton, foamed polystyrene), protect glass edges against damage; in case of any damage, the glass shall be replaced possibly soon. **Tempered Glass:** Tempered glass in Sanplast SA shower enclosures is safe in use. Through the process of hardening it has increased mechanical strength. In case of breakage, tempered glass crumbles into small pieces with blunt edges. Safety tempered glass (and production process) is confirmed by the WE Declaration of Conformity, presented by the glass producer, in accordance with the requirements set out in Directive 89/106/EEC and CPD building in the harmonized standard. Made Initial Type Testing (ITT) has confirmed the required technical characteristics and performance of the product and these tests are the basis for the declaration of conformity. **EVERYDAY USING:** Shower enclosure interior should be washed out with clean running water after each bathing. Remaining on the glass sheet water drops should be removed with special rubber squeegee or wiped with a soft cloth to dry. Shower enclosure (whole construction) should be periodically cleaned with the soft cloth (do not use wipes, that contain rough and friction elements in the structure). Only mild chemicals should be used to the cleaning glass sheet can be cleaned with window cleaner. Vinegar and water solution can be used to remove lime. **Notice for shower enclosure with the Glass Protect system:** Failure to follow above instructions means the same as losing the warranty on the Glass protect - i.e. the glass surface modification system. Sliding door elements: profile, rollers, fasteners should be covered by thin layer of cosmetic or technical vaseline after each cleaning and drying. It is important to avoid any additional mechanical loads (not connected with proper shower enclosure operation). Do not install any heat sources near the shower enclosure. **SHOWER TRAY: Small repairs:** Scratches (not bigger than 0.2mm) can be removed by polishing the surface with waterproof abrasive paper no 400, then with abrasive paper no 600 and 800, until the scratches are completely removed. The surface then should be polished with an abrasive compound used for car lacquer to restore its shine. In case the acrylic surface looks mat, it is recommended to polish it with an abrasive compound until it looks shiny again. **Operations:** Attention! During wetting, especially with soap, shampoo, bath oil using, etc., most of the shower trays/baths surface can be very slippery! **Notice:** The producer reserves the right to introduce changes of technical parameters and colours of described elements.

FR MONTAGE: En raison de la nécessité de respecter les paramètres optimaux, le constructeur recommande de confier le montage à un installateur convenablement qualifié. Une liste actuelle des points de service est affichée sur le site d'internet www.sanplast.pl. Il convient de rappeler que différents types de parois exigent d'utiliser des matériaux de fixation différents. Le constructeur a muni le présent produit en éléments de montage standard : les chevilles d'expansion destinées aux parois en matériaux solides comme béton, brique, silicates, etc. Lorsque les parois sont exécutées en d'autres matériaux (p. ex. en panneaux de carton-plâtre renforcés), les chevilles appropriées doivent être achetées par vos soins. **CABINE :** Avant de monter les vitres, il faut vérifier si elles ne sont pas endommagées (si elles sont libres de cassures, rayures, etc.). En cas de constatation des endommagements de vitres, elles ne peuvent pas être montées. Les vitres ne peuvent être jamais appuyées sur les équerres ni posées sur un support dur (p. ex. glazure). Il faut utiliser des supports doux (p. ex. carton, polystyrène, etc.). Les arêtes des vitres doivent être particulièrement protégées contre le choc contre une surface dure. En cas de cassure, il éclate en petits morceaux sans arêtes non aigues. La sûreté du verre trempé, c'est-à-dire sa fabrication conformément aux exigences définies dans la directive sur les produits de construction CPD 89/106/EEG ainsi que dans la norme harmonisée, est confirmée par la déclaration de conformité CE émise par le fabricant du verre. Les essais de type initiaux (ITT) exécutés, confirmant les propriétés techniques et utilitaires du produit, sont une base pour l'émission de la déclaration de conformité CE. **EXPLOITATION :** Après chaque bain, rincer l'intérieur de la cabine à l'eau propre courante. Les restes d'eau sur les vitres doivent être évacués avec un essuie-vitre en caoutchouc ou nettoyés à sec avec un chiffon doux. Nettoyer périodiquement toute la cabine avec un chiffon doux (ne pas utiliser les chiffons qui possèdent dans leur structure des éléments rugueux et abrasifs). Pour un nettoyage préventif, utiliser seulement et exclusivement des produits chimiques doux, destinés au nettoyage des cabines de douche (les vitres de la cabine peuvent être nettoyées avec des produits destinés à laver les fenêtres). En vue d'éliminer les dépôts de calcaire, une solution d'eau et de vinaigre peut être utilisée. **Attention, concernant les cabines à système de « Glass protect »** Un non respect des recommandations précitées entraîne la perte de garantie de la modification de la surface du verre de type « Glass protect ». Après le nettoyage et l'essuyage à sec, les éléments de guidage de la porte tels que profilé, rouleau et coulisseau, doivent être couverts par une couche mince de vaseline cosmétique ou de gel technique. Éviter des charges mécaniques supplémentaires non liées à une exploitation correcte de la cabine. Ne pas monter la cabine à proximité des sources de chaleur intensive. **PÉDULES : Petites réparations :** Les rayures (inférieures à 0,2 mm) peuvent être éliminées par le ponçage de la surface avec un papier abrasif (hydrogène n° 400, et ensuite avec un papier n° 600 et 800, jusqu'à supprimer les rayures). Ensuite, il faut polir la surface avec une pâte de polissage utilisée pour le polissage de surfaces de vernis de l'automobile, jusqu'à obtenir l'éclat. En cas de matage de la surface de l'acrylique, il est recommandé de polir la surface avec la pâte de polissage précitée, jusqu'à obtenir un effet d'éclat. **Attention !** Lors d'humectage, surtout si un savon, un shampooing, une huile, etc. sont utilisés, la surface de la plupart des pédulées et des baignoires devient plus glissante ! **Attention :** Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications des caractéristiques techniques et des couleurs des éléments décrits.

RU УСТАНОВКА: Для сохранения оптимальных параметров, производитель рекомендует монтаж квалифицированным установщиком. Актуальный список сервисных пунктов можно найти на www.sanplast.pl. Обратите пожалуйста внимание, разные виды стен требуют различные крепежные элементы. Производитель оснастил изделие в стандартные элементы для установки - предельно, предназначенный для литых стен бетон, кирпич, силикаты и т.д. Если стены выполнены из других материалов (например из гипсокартона) соответствующие дюбеля купить нужно самостоятельно. **КАБИНА:** Прежде чем приступать к монтажу панелей, следует убедиться в отсутствии в них изгибов и повреждений (трещины, царапины и пр.). В случае обнаружения таковых панели монтажу не подлежат. Не допускается прислонять панели поверхностям к углам, опускаться на твердую поверхность (напр., керамическую плитку) рекомендуется подкладывать мягкие подкладочные материалы (напр., картон, пенопласт и пр.), кроме панелей следует

osobeno obrabovat ot udarove o tvrde povrchy. V slucae porovenia panely v huze eksplukacii kabiny panel sleduje zamestnit celou. **Zakalené sklo:** Zakalené sklo v duvach kabiny „Sanplast“ SA je bezopasnym v upotrebeni. Blagodar procesu zakalivania imaet ono povysenuu prouchnost. V slucae udara rasyllaseta na melkie bezopasne kusunki s tupymi hranami. Bezopasnost zakaleného skla, to est' ego ispolnenie v sootvetstvii s trebovaniami ispolnenymi v Direktive CPD 89/106/EEVG i standardami podtverzhenymi v sootvetstvii s Deklaracii o zodavnom stave. Osnovaniem dlia vystavlenia Deklaracii Sootvetstvia Vn je vystupleniye Vstupitelnykh Issledovaniya Tipa (ITT) podtverzhdaiushchie neobkhodnye tekhnicheskie svoystva i kachestvo izdeliya. **EKSPLUATACIIA:** Posle kachestva priinytia duza nuzho splosnuty vnutri kabiny chistoy protouchnoy vodoy. Ostavshesya na steklah ostatki vody udaliti pri pomozi rezinovogo srebriaka ili vyteret' dosuha pri pomozi myagkoy troyalki. Periodycheski oshchitaye vodu duvashuyu kabiny pri pomozi myagkoy troyalki (ne primenyat' gubki i troyalki, koje imyut v strukture elementy sherokavostyi). Regulirno provodite oshchitu ispolnitelno s ispolzovaniem deliatknykh iminimicheskikh sredstv prednaznachennykh dlia oshchity duvnykh kabyn (stekla mozhno chistit sredstvom dlia myt'ya okon). Dlia udaleniya izvestnogo naléta mozhno primenyat' rastvor vody s ukusom. **Zamechaniya dlia kabyn s sistemoy Glass protect:** Nesobliudeniye vyshcheyazkannykh ukazaniy mozhét privesti k anulirovaniyu garantii na modifikaciu povrchnosti stekla Glass Protect. Posle oshchity i vyteraniya dosuha elementov dverei t.e.: profilyl, rolky, poluzhny nuzho nanesti tonkiy sloj tekhnicheskogo ili kosmeticheskogo vazelina. Izbezhite dopolnitelnykh mekhanicheskikh nagruzok nesovmestnykh s pravilnoy eksplukaciiy kabiny. Ne ustavlivayut kabiny ryadom s istochnikami tepla. **PODCHON:** Melkie rekonstruy. Upravlyaniye (ne bolee 0,2 mm) mozhno udaliti, shchituyu povrchnost' vodostoyit' nakhadnoy bumagoy № 400, a zatim bumagoy № 600 i 800, do momenta udaleniya carypiny. Zatem sleduet polirovat povrchnost' polirovalnoy papiry, ispolnyuemyoy dlia polirovaniya lakirovannykh povrchnostey avtomobilya, do momenta polucheniya bleska. V slucae potery bleska povrchnosti akrila, rekomenduyete polirovat povrchnost' s pomoshchyu vyshcheyazkannoy polirovalnoy pasty, do momenta polucheniya efekta bleska. **Vnimaniye!** Pri namokanii, vo vrema priinytia duza, osobeno pri primeneni myla, shampunya, masla dlia kupaniya i t.d., povrchnost' bo'lstvynstva poddono'v vann stanovitsya bolee sklyuzkoy. **Vnimaniye!** Proizvoditel' ostavlyet za soboy pravo izmenyat tekhnicheskie kharakteristiki i tsvetovuyu gammu ukazyvannykh elementov.

CZ MONTÁŽ: Z dvoudo zachování optimálních parametru výrobce doporučuje světlí montáž příslušně kvalifikovanému instalátorovi. Aktuální seznam doporučených servisních míst se nachází na www.sanplast.pl. Pamatujte na to, že různé druhy stěn vyžadují různé pipevovací materiály. Výrobce vybavil tento výrobek standardními montážními prvky – hmoždinky určené do stěny z litéch materiálů typu beton, cihla, silikát ap. Pokud jsou stěny zhotoveny z jiných materiálů (např. vyztužené sádkovotónné stěny), je třeba vhodné hmoždinky zakoupit ve vlastní režii. **KABINA:** Před montáží sklených výplní zkontrolujte, zda sklo není poškozeno (zda není popraskané, poškrábané atp.) – poškozená skla se nesmí k montáži použít; skleněná tabule nikdy nepojírejte o rohy ani nepokládajte na tvrdý podklad (např. dlažbu) – použijte měkkou podložku (např. karton, polystyren ap.), hrany skel chráňte před úderem o tvrdý povrch; skleněné výplně poškozené během používání kabiny je nutno vyměnit. **Kalené sklo:** Kalené sklo v sprchových kabinách „Sanplast“ SA je sklo bezpečné pro použití. Díky procesu kalení má zvýšenou mechanickou pevnost. V případě rozbití se roztrhne na drobné kousky s neostřími hranami. Bezpečnost kaleného skla, lze jeho výrobu v souladu s požadavky stanoveneými v sávkovní směrnici CPD 89/106/EEHS v harmonizované normě potvrzují ES prohlášení o shodě, které vystavil výrobce skla. Základem pro vystavení ES prohlášení o shodě jsou provedené počáteční typové zkoušky (ITT) potvrzující vyžadované technické a užité vlastnosti výrobku. **POUŽÍVÁNÍ:** Po každé koupi kabinkou (nepoužívejte úterky, které obsahují ve své struktuře drsné a abrazivní částice). K pravidelnému čištění používejte pouze a výlučně jemné chemické přípravky určené pro čištění sprchových kabín (skla v kabině čistíte přípravky na mytí oken). Abyste odstranili vápenné usazeniny, použijte vodní roztok octu. **Upozornění ke kabinám se systémem Glass Protect:** Nedodržování výše uvedených pokynů se rovněž stáží záruku na úpravu sklených povrchů Glass Protect. Na vodici prvky dveří, tj.: profil, kolečko, posuvný mechanismus naneste po umytí a utření do sucha tenkou vrstvu kosmetické nebo technické vazeliny. Zabraňte dodatečným mechanickým zatížením, které nesouvisí s pravidelným používáním kabiny. Kabiny nemontujte v blízkosti silných tepelných zdrojů. **SPRCHOVÁ VANIČKA: Drobné opravy:** Škrábance (menší než 0,2 mm) můžete odstranit přetřesením vodorovným brúsny papírem č. 400, a následně papírem č. 600 a 800, až kým neodstraníte škrábance. Povrch poté vyleštíte leštič pastou používanou na leštění lakovaných povrchů automobilů až kým se neleskne. Znaméný akrylový povrch leštíte leštič pastou až kým se neleskne. **Upozornění:** Při navlhčování, zejména při používání myla, šampónu, olejků do koupelí atd. se povrch výplně vaničky/van stává více kluzkým! **Pozor:** Výrobce si vyhrazuje právo zavolat změny v rozsahu technické charakteristiky a barev uvedených součástí.

RO MONTAJ: Pentru a asigura parametrul optinilor, producatorul va recomanda să comandați montarea unui instalator calificat corespunzător. Pe pagina www.sanplast.pl puteți găsi lista actuală cu punctele de service recomandate. Trebuie să aveți în vedere faptul că fiecare tip de perete necesită alte tipuri de materiale de fixare. Producătorul vă oferă acest produs cu o serie standard pentru instalare - dibluri pentru pereti din materiale masive cum ar fi beton, cărămidă, silicate etc. Dacă peretei sunt efectuați din alte materiale (de ex. pereți interiori de gips-carton) trebuie să compărtăți diblurile respective. **CABINĂ:** Înainte de montarea sticlei trebuie să se verifice dacă accesta nu sunt avariate (nu sunt zgărietate, crăpate, ș.a.m.d.). - În cazul în care se observă defecte ale sticlei, accesta nu trebuie montate, niciodată nu amplasati sticlele pe colțuri sau pe suprafața dură (de exemplu glazură) - trebuie să folosiți suporturi moi (ca de exemplu carton, zăpadă artificială ș.a.m.d.), marginile sticlei trebuie să fie în contact special protejat împotriva loviturilor din partea de o suprafață dură. În cazul în care apar defecte în timpul exploatarei cabinei, sticla trebuie schimbată cu una nouă. **Sticla întărită:** Sticla întărită din cabinele de duș „Sanplast“ SA este sticla sigură pentru uz. Datorită procesului de caldare acestora are rezistență mecanică sporită. În cazul în care se sparge apar izburi mici care nu au margini ascuțite. Siguranța sticlei întărite, adică realizarea acesteia în conformitate cu cerințele stabilite în directiva de construcții CPD 89/106/EEG precum și în standardul armonizat este confirmată de Declarația de Conformitate CE emisă de către producătorul sticlei. Baza pentru emiterea declarației de conformitate CE sunt Testele Initiale de Tip (ITT) care confirmă proprietățile tehnice și de utilizare produsului. **EXPLOATARE:** După fiecare duș clătiți interiorul cabinei cu apă curată curată. Restul de apă rămasă pe sticla trebuie îndepărtată cu o spatulă specială sau să ștergeți cu o pănză moale. Curățați periodic toată cabina cu o pănză moale (nu folosiți perie care conțin piese abrazive și care taie). Pentru curățatul periodic folosiți doar agenți chimici de curățare

decalaj destinat pentru curățatul de cabine de duș (sticla din cabine poate fi curățată cu agenți de curățare pentru geamuri). Pentru a îndepărta depunerile de calcar puteți folosi o soluție de apă cu oțet. **Atenție pentru cabinele cu sistemul Glass protect:** Respectarea acestor recomandări duce la pierderea garanției prin modificarea suprafeței de sticlă Glass protect. După ce spălați și ștergeți până ce se usucă piesele care ghidează ușa și anume: profilul, rolul, glisorul trebuie acoperite cu un strat de vaselină cosmetică sau tehnică. Evitați sarcinile mecanice adiționale care nu sunt legate de exploatarea corectă a cabinei. A nu se monta cabina în apropierea surselor de căldură puternică. **CADĂȚĂ: Reparații urgente:** Zgăriturile (nu mai mari de 0,2 mm) pot fi eliminate ștergând suprafața cu hârtie de ștergere rezistentă la apă nr. 400, apoi cu hârtie nr. 600 și 800, până ce dispar zgăriturile. După ce aștepta se va lustrui suprafața cu pastă de lustruit suprafețele lacuite ale autoturismelor, până ce se obține un lucru în același grad adecvat. În caz că suprafața acrilică devine mată se recomandă lustruirea suprafeței cu o pastă de lustruit și mai sus până se obține efectul de luciu. **Atenție!** Atunci când este udă, în special când folosiți șampo, șampo, ulei pentru baie etc., suprafața majorității dulzilor/căldurilor devine mai alunecoasă! **Atenție:** Producătorul își rezervă dreptul de a introduce schimbări în domeniul caracteristicilor tehnice și a coloristilor elementelor de serie.

HU SZERELÉS: Az optimális paraméterek megőrzése érdekében a gyártó azt ajánlja, hogy a szerelést megfelelően képzett szakember végezze. Az ajánlott szervizpontok aktuális listáját a www.sanplast.pl honlapon találhat. Ne felejtse, hogy a különböző falípusokhoz különböző szerelvények szükségesek. A gyártó a termékhez standard szerelvényeket - beton, téglát, szilikát, stb. anyagú tömítő falakhoz készült anyakkal - mellékel. Ha a fal más anyagból, pl. vaspálca, sádkövekből készült, a falhasználatnál külön kell megválasztani a megfelelő anyakkat. **KABIN:** Az üvegcsere előtt ellenőrizni kell, hogy azok nem sérültek-e (nincs-e rajtuk repedés, karc stb.) - amennyiben az üvegek sérülés állapítható meg, azok nem szerelhetők be, az üvegek sklo nem szabad a sarkaikra letámasztani, sem kemény felületre (pl.: csempe) helyezni - puha alátétet kell alkalmazni (pl.: karton, hangoorcoló lap stb.), az üvegek széleit különösen védeni kell kemény felülethez való hozzátűződés ellen, amennyiben a kabin üzemeltetése során keletkezik az üveg sérülése, azt le kell cserélni egy újra. **Edzett üveg:** A Sanplast SA zuhanykabinjaink biztonságát edzett üveggel készítjük. Az edzésnek köszönhetően az üveg ellenállóbb a mechanikus sérülésekkel szemben. Ha mégis oroszlók, az üvegcserepek szíle nem lesz. Az edzett üveg biztonságát, vagyis az CPD 89/106/EEG építési irányelvnek és a harmonizált normának megfelelő gyártást az üveg gyártója által kiállított CE megfelelőségi nyilatkozat garantálja. Az CE megfelelőségi nyilatkozatok az ITT típusú esőfedélcsukások kutatások alapján állítják ki, amelyek igazolják, hogy a termék műszaki és használati tulajdonságai megfelelnek az előírásoknak. **HASZNÁLAT:** Minden fürdés után öblítse le a kabin belsejét tiszta folyóvízzel. Az üveglapokon visszamaradó vizet ablakelhúzóval vagy puha kendővel távolítsa el. Időről időre az egész kabin tisztítsa meg puha kendővel (ne használjon érdes felületű vagy súroló hatású kendőt). Az alkalmankénti tisztáltozó kizárólag kímélő zuhanykabin-tisztító szer használjón (a kabinüvegnek alkalmasodva is tisztítható). A vízkőlerakódásokat ecetes vízzel távolítsa el. **Glass protect rendszerű kabinok felhasználói figyelmébe:** A fenti előírások be nem tartása a Glass protect üvegletetel jóllátásának elvesztésével jár. Mosás és szárazra törés után az ajtóvezető elemeket - a profil, görgőt és a sít - kénytelen lehet bekozmetizálni vagy műszaki vazelinnel. Kerülje a kabin rendeltetésénél szánhatatló eltérő mechanikus terhelést. Ne szerelje a kabinót erős hőforrások közelébe. **ZUHANYTÁLCÁ: Apró javítások:** Karcolások (nem nagyobb, mint 0,2 mm) eltávolíthatók a felületet addig csiszolva vizálto, először 400-as, majd 600-as és 800-as csiszolópapírral, ameddig a karcok el nem tűnnek. Ezt követően a járművek fényezéséhez használt polirozó pasztával kell a felületet polirozni, ameddig a csillogás vissza nem nyeri. Amennyiben az ajk felület mattá vált, ajánlott a felületet polirozó pasztával felpolirozni a csillogó hatás éréseig. **Figyelem!** A legelőbb zuhanylátkád nedvesen - különösen szappan, furdóltól stb. használata mellett - csuszosodhat valók! **Figyelem:** A gyártó fenntartja magának a jogot a bemutatott elemek műszaki jellemzőinek és színválasztékának módosításához.

SK MONTÁŽ: Kvôli zabezpečeniu optimálnych parametrov, výrobca odporúča, aby montáž vykonával príslušne kvalifikovaný inštalátor. Aktuálny zoznam odporúčaných servisov nájdete na stránke www.sanplast.pl. Nezabúdajte, že rôzne druhy stien, vyžadujú rôzne upevňovacie systémy. Štandardné vybavenie, ktoré k výrobku dodáva výrobca, obsahuje - rozperky vhodné pre pevné steny z materiálov ako beton, tehla, silikát ap. Ak sú steny postavené z iných materiálov (napr. konštrukčné sádkovotónné steny), vhodné rozperky si musíte zavolať zvlášť. **KABINA:** Pred montážou je potrebné skontrolovať, či tabule nie sú poškodené (nemajú praskliny, škrabance a pod.) - ak sa zistí poškodenie, tabule nemontujte. Tabule nikdy nepojírejte na rohových ani nekladte na tvrdý podklad (napr. dlažbu). Je potrebné používať mäkké podložky (napr. kartón, polystyrén a pod.). Okraje tabulí je potrebné zvlášť chrániť pred úderom o tvrdý povrch. V prípade poškodenia tabule počas používania kúta sa tabula musí vymeniť za novú. **Tvrdené sklo:** Tvrdené sklo, ktoré sa používa v sprchových kabinách firmy „Sanplast“ SA, je sklo chodné - bezpečné - na používanie. Vďaka procesu kalenia má tvrdené sklo zvýšenú mechanickú odolnosť. Ak sa rozviaže, rozpadá sa na drobné kusy s tupými hranami. Bezpečnosť tvrdeného skla, lze jeho parametre, spĺňajú požiadavky, ktoré na tento výrobok kladie smernica CPD 89/106/EEVG, ako aj požiadavky harmonizovanej normy, čo potvrdzuje Vyhlásenie o zhode CE, ktoré vystavil výrobca tohto skla. **POUŽÍVÁNÍ:** Po každom použití kabiny je potrebné očistiť vnútro kabiny čistou vodou. Vykapy vody, ktoré na skla zostali, treba odstrániť pomocou špeciálneho gumovej stručky, alebo vysušiť pomocou mäkkých handričiek. Pravidelne čistíte okú kabínu mäkkou handričkou (nepoužívajte handry, ktoré obsahujú drsné častice), ktoré môžu spôsobiť rýhy. Na pravidelné čistenie používajte iba a výlučne jemné chemické čistiacie prostriedky určené na čistenie sprchových kabín (skla kabiny sa môžu čistiť prostriedkami na umývanie okien). Vápenné usadeniny sa môžu odstránovať pomocou roztoku vody a octu. **Poznámka ku kabinám so systémom Glass protect:** V prípade, že výššie uvedené pokyny a odporúčania CE, ktoré vystavil výrobca tohto skla, **POUŽÍVÁNÍ:** Pri každom sprchovaní je potrebné očistiť a vysušiť kabínu, na kovany, tvrdy, tzn.: profil, koleška, jazyk naniesť tenkú vrstvu kosmetického alebo technického vazelíny. Vyhýbajte sa dodatočným mechanickým zaťažiam, ktoré nesúvisia s normálnym používaním kabiny. Kabina sa nemie montovať v blízkosti intenzívnych zdrojov tepla. **SPRCHOVÁ VANIČKA: Drobné opravy:** Škrábance (menšie ako 0,2 mm) môžete odstrániť prebrúsením vodorovným brúsny papírom č. 400 a následne papírom č. 600 a 800 a až kým neodstránite škrábance. Následne povrch vyleštíte leštič pastou používanou na leštenie lakovaných povrchov automobilov až kým sa neleskne. Znaméný akrylový povrch leštíte leštič pastou až kým nedosiahnete požadovaný lesk. **Pozor!** Počas sprchovania, hliny, ju sa používa mylo, šampón, olej na kupenie ap., povrch výplně vaničky/van stáva šmykľavým! **Pozor:** Výrobca si vyhrazuje právo na vykonávanie zmien v rozsahu technické charakteristiky a farebného prevedenia popísaných dielov.

SANPLAST.



„Sanplast” Spółka Akcyjna, Wymysłowice 1, 88-320 Strzelno
tel. +48 52 31 88 500, fax +48 52 31 88 501, infolinia: +48 52 31 88 600
poczta@sanplast.pl, www.sanplast.pl

